

10. Section 33 is amended by inserting the following after paragraph *e*:

“(e.1) \$12 for the publication of the certificate provided for in article 3069 of the Civil Code;”.

11. Section 34 is amended by inserting the following after paragraph *d*:

“(d.1) \$12 for the publication of the certificate provided for in article 3069 of the Civil Code;”.

12. Section 35 is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “The bailiff is entitled to travelling fees to travel to the location of the execution where the location is different from the location of service.”.

13. Section 42 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “to the following fees:” by “to a fee of \$75.”;

(2) by striking out “Class 1: \$46”;

(3) by striking out “Class 2: \$72”.

14. Section 46 is amended by replacing “10” by “15”.

15. Section 47 is amended

(1) by replacing “to the following fees:” by “to a fee of \$33.”;

(2) by striking out “Class 1: \$33”;

(3) by striking out “Class 2: \$60”.

16. Section 48 is amended by adding the following sentence at the end of the second paragraph: “The bailiff is entitled to travelling fees to travel to the location of the sale.”.

17. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103613

Draft Regulation

Cities and Towns Act
(chapter C-19)

Municipal Code of Québec
(chapter C-27.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal
(chapter C-37.01)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec
(chapter C-37.02)

An Act respecting public transport authorities
(chapter S-30.01)

Expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, minimum time for the receipt of tenders and expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited, appearing below, may be made by the Minister on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation is the first regulation made by the Minister ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited. The threshold, time and ceiling that currently apply have been in force since 19 April 2018, the date of assent to the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (2018, c. 8), owing to a provision in that Act to that effect.

The purpose of this draft Regulation is therefore to include the current standards in the Minister’s regulation.

Is well, an amendment is made to the current standards to order that the territory from which tenders may originate with a view to a possible construction contract involving an expenditure of less than \$252,700 is that of the provinces of Québec, Ontario and New Brunswick.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Chantal Dinel, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Aile Chauveau, 3^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3; telephone: 418 691-2015, extension 3287; email: hantal.dinel@mamot.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Chantal Dinel using the above-referenced contact information.

MARTIN COITEUX,
*Minister of Municipal Affairs
and Land Occupancy*

Regulation ordering the expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders, the minimum time for the receipt of tenders and the expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited

Cities and Towns Act
(chapter C-19, s. 573.3.3.1.1)

Municipal Code of Québec
(chapter C-27.1, art. 938.3.1.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal
(chapter C-37.01, s. 118.1.0.1)

An Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec
(chapter C-37.02, s. 111.1.0.1)

An Act respecting public transport authorities
(chapter S-30.01, s. 108.1.0.1)

1. The expenditure threshold for a contract that may be awarded only after a public call for tenders under subsection 1 of section 573 of the Cities and Towns Act, subarticle 1 of article 935 of the Municipal Code of Québec, the first paragraph of sections 106 and 108 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal, the first paragraph of sections 99 and 101 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec and the first paragraph of sections 93 and 95 of the Act respecting public transit authorities is \$101,100.

2. The minimum time for the receipt of tenders after a public call for tenders under subsection 1 of section 573 of the Cities and Towns Act, subarticle 1 of article 935 of the Municipal Code of Québec, the fourth paragraph of section 108 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal, the fourth paragraph of section 101 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec and the fourth paragraph of section 95 de la Act respecting public transit authorities is

(1) 8 days in the case of an insurance contract or a contract for the performance of work, other than a construction contract;

(2) 15 days in the case of a supply contract or a contract for the supply of services involving an expenditure of less than \$365,700;

(3) 15 days in the case of a contract involving an expenditure equal to or greater than \$365,700 that is a contract for the supply of services other than

(a) courier or mail services, including email;

(b) fax services;

(c) real estate services;

(d) computer services, including consultation services for the purchase or installation of computer software or hardware, and data processing services;

(e) maintenance or repair services for office equipment;

(f) management consulting services, except arbitration, mediation and conciliation services with regard to human resources management;

(g) architectural or engineering services, except those related to transportation infrastructure construction;

(h) architectural landscaping services;

(i) land use and planning services;

(j) test, analysis or inspection services for quality control;

(k) exterior and interior building cleaning services; and

(l) machinery or equipment repair services;

(4) 30 days in the case of a supply contract or a contract for the supply of services listed in paragraph 3 involving an expenditure equal to or greater than \$365,700;

(5) 15 days in the case of a construction contract involving an expenditure of less than \$9,100,000; and

(6) 30 days in the case of a construction contract involving an expenditure equal to or greater than \$9,100,000.

3. The expenditure ceiling allowing the territory from which tenders originate to be limited under subsection 2.1 of section 573 of the Cities and Towns Act, subarticle 2.1 of article 935 of the Municipal Code of Québec, the seventh paragraph of section 108 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal, the seventh paragraph of section 101 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec and the seventh paragraph of section 95 of the Act respecting public transit authorities is \$365,700 in the case of a supply contract or a contract for the supply of services.

4. For the purposes of the provisions mentioned in section 3, in the case of a construction contract

(1) involving an expenditure of less than \$252,700, the public call for tenders may provide that only tenders submitted by contractors or suppliers that have an establishment in Québec, New Brunswick or Ontario will be considered;

(2) involving an expenditure equal to or greater than \$252,700 but less than \$9,100,000, the public call for tenders may provide that only tenders submitted by contractors or suppliers that have an establishment in Canada will be considered; and

(3) involving an expenditure equal to or greater than \$9,100,000, the public call for tenders may provide that only tenders submitted by contractors or suppliers that have an establishment in Canada or in any of the territories covered by the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States and are mentioned in the electronic tendering system approved by the Government will be considered.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103615

Draft Regulation

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Court Bailiffs Act
(chapter H-4.1)

Fees of court bailiffs — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Tariff of fees of court bailiffs, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Tariff of fees of court bailiffs (chapter H-4.1, r. 13.1) to provide therein the fees payable to a bailiff as part of certain recovery procedures of modest debts, where those procedures prove to be unsuccessful given the *nulla bona*. The draft Regulation also provides that for an 18-month period, those fees will be paid by the Minister of Justice.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Christine Lavoie, Direction des services de justice, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 7^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 644-7700, extension 20154; fax: 418 644-9968; email: christine.lavoie@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

STÉPHANIE VALLÉE,
Minister of Justice

Regulation to amend the Tariff of fees of court bailiffs

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01, art. 570, par. 1)

Court Bailiffs Act
(chapter H-4.1, s. 13)

1. The Tariff of fees of court bailiffs (chapter H-4.1, r. 13.1) is amended by adding the following after section 45: